LES EXTRATERRESTRES
REVUE INTERNATIONALE
BIMENSUEL
Le numero 3 F Francais
N: 15 AOUT 1971

SPECIAL CANADA

— LA RUBRIQUE DE NOS AMIS CANADIENS —

UN UFO A ETE APERCU DANS L'OHIO PAR DES OFFICIERS DE POLICE ET DES DIZAINES D'HABITANTS

Des dizaines d'habitants du nord de l'Ohio central, y compris deux officiers de police, ont déclaré avoir vu un objet non identifié voler à basse altitude.
Un rapport de service venant des bureaux d'un shériff du Comté Huron relate que le sergent Jim Robertson, un shériff (adjoint) et Harvey Calahan, un agent patrouilleur de route à grande ciculation virent l'UFO peu après 9 H OO du soir en patrouillant dans le Comté.
Le sergent Robertson raconta que l'UFO volait à basse altitude dans la direction nord-est, quand il le repéra tout en patrouillant sur une route du Comté.
Dans une autre région du Comté, l'agent patrouilleur Calahan raconta qu'il effectuait une enquête sur un accident, quand il vit quelque chose d'étrange voler à très basse altitude avec des lumières qui projetaient de vifs éclats.
Dans sa maison de Greenwich, le sergent Robertson raconta à "l'En quirer" que sa première pensée fut qu'il s'agissait d'un jet airline qui volait à basse altitude, essayait de faire un atterrissage forcé. -"Mais quand je le vis poursuivre sa route, mon opinion changea" ajouta-t-il.
Le Capitaine J.L. Warner du bureau du shériff dit que l'adjoint Hank Tappel et lui-même, reçurent des dizaines de rapports d'autres témoins dans leur bureau de Norwalk, peu après 9 H OO du soir, le 22 janvier.-

"Des dizaines de gens le virent. Toutes ces personnes -y compris les deux officiers de police que je connais et avec lesquels je travaille- sont parfaitement sains de corps et d'esprit.
Il ne fait aucun doute qu'ils ont vu quelque chose de tellement inhabituel qu'ils ont pris la peine de venir le raconter à la police".
"Ces gens ne se connaissaient même pas et étaient en des lieux différents quand ils virent l'objet" dit le capitaine Warner.
Richard Williams qui fit, le premier, un rapport à la police de Willard, dans l'Ohio, rentrait ce soir-là de Willard à son domicile de Greenwich, avec à son bord sa femme, Sharon. Il était environ neuf heures du soir.
"Tout à coup, il apparut" dit Williams, un soudeur de 18 ans. "Il était allé d'est en ouest et puis il stoppa au milieu du ciel, à environ 100 pieds de haut, juste devant moi. Il était fait comme une gigantesque balle de football, avec une sorte de queue en dessous et un dôme éclairé et transparent au-dessus.
Sur les côtés, il y avait de vives lumières rouges et blanches et les lumières du dôme semblaient légèrement bloquées -comme si quelqu'un était entrain de les actionner de l'intérieur..... Il semblait que quelque chose remuait devant la source de lumière".
Il ne faisait aucun bruit et faisait les trois quarts de la taille d'un boeing 747. Il resta suspendu là comme un gros ballon de football illuminé pendant environ cinq minutes.
Quand je le vis tout d'abord, je fis quelques appels de phares, puis après être resté tranquille pendant un moment, il sembla décrire un cercle autour de moi".

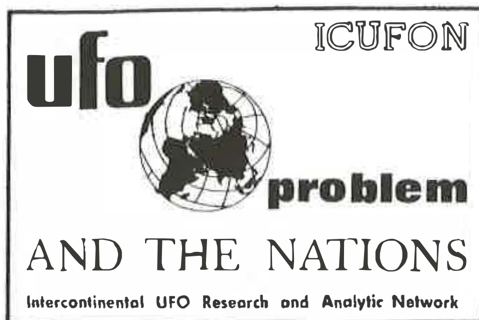
Telles furent les explications que donna Williams à "L'Enquirer".
A peu près au même moment, à plusieurs miles de là, une jeune fille de 18 ans, Dorothy Goble de Tiro, observait ce qu'elle appela "un drôle de bus d'école volant", alors qu'elle se trouvait en compagnie d'une douzaines d'amis.
"J'ai pensé que c'était un gros bus d'école parce qu'il avait une forme carrée, comme une grosse boite. Il avait de puissantes lumières rouges et jaunes aux deux extrêmités. Il était à peu près à 200 ou 300 pieds au-dessus de nous et semblait décrire un cercle, puis s'en alla".
Voici ce que Dorothy Goble dit au reporter de "L'Enquirer" et elle ajouta : "Il ne prit pas la fuite et n'éteignit pas ses lumières".
John Nester, 20 ans, originaire de Plymouth, Ohio, et membre du même groupe raconta à "l'Enquirer" :
"Je levais les yeux et vis cette étrange chose dans le ciel. Tout d'abord, j'ai cru que c'était un gros hélicoptère et je n'en pensais pas plus long. Il devait se trouver à peu près à 300 pieds de haut. Il avait de puissantes lumières, l'une était rouge, mais je ne suis pas sûr de la couleur des autres.
Il se mouvait très lentement et disparut . Je n'avais jamais cru en ces choses, mais j'ai changé d'avis depuis que j'ai vu cette chose fantastique en forme de cigare.
"Cela ne pouvait pas être un avion, dit-il,ce n'était pas la forme habituelle et cela se mouvait trop lentement. Ce n'était pas de l'imagination. Il y avait quelque chose là que je ne connaissais pas".
Dorothy Goble dit que certains de ses amis rirent, mais d'autres comme Nester et la jeune Vickie Reed, âgée de 16 ans et aussi originaire de Tiro, ne se moquèrent point.



←POLICE : CAPT. WARNER (à gauche) et l'adjoint TAPPEL qui reçurent les rapports.

Vickie dit , elle aussi, qu'elle pensait que l'objet ressemblait à "une sorte de bus dans le ciel". Elle estima sa hauteur à environ 100 pieds (1) et dit que ses lumières envoyaient des lueurs rouges et blanches.
Elle dit aussi qu'elle revit l'UFO plusieurs heures plus tard alors qu'elle se trouvait toute seule devant le porche de la maison de Dorothy.
Une autre amie de Dorothy, Rose Schaffer, fut effrayée par ce qu'elle vit :
"Elle était trop paniquée pour être attentive à la première apparition de l'objet", raconta Dorothy au reporter de "l'Enquirer".
Trois témoins en trois endroits différents : Richard Williams, le sergent Robertson et l'agent patrouilleur Calahan, dirent aussi qu'ils pensaient avoir vu l'UFO être 2 jets militaires entrain de poursuivre l'UFO quelques minutes après que chacun ait vu l'objet pour la première fois.
Mais dans une lettre au capitaine Warner, Keith Muir, chef du centre de la FAA (Administration de l aviation fédérale) de Cleveland déclara :
"Il n'y eut aucune mission d'opérations militaires à basse altitude dans la soirée du 22 janvier.
La base de l'Air Force de Wright-Patterson nia aussi avoir eu des Jets en opération à ce moment-là. Un porte-parole de l Air, Base de Rayton, Ohio, déclara à "L'Enquirer" :
"Nous ne savons rien au sujet de Jets le (l'UFO) prenant en chasse, et ils n'étaient certainement pas d'ici".
Le Capitaine Warner déclara au reporter de "l'Enquirer" :
"Mes efforts pour découvrir ce que c'était semblent avoir abouti à une impasse. J'espère que quelqu'un lira votre article et trouvera une explication".

Traduction de Marie Renée Bourriau -
Le journal "L'Enquirer" d'avril 1971, transmis par Lucien Mac Duff



APPEL A LA SECURITE CONTRE LA GUERRE DE L'ESPACE

Depuis le 30 juin 1965, le secrétaire général des Nations Unies, U-Thant est en possession d'un grave avertissement concernant la puissante menace posée par les phénomènes d'objets volants non identifiés. "Les pouvoirs d'une civilisation supra-humaine "dit l'avertissement" vivant dans des engins célestes sont en train de se manifester par une opération de reconnaissance organisée sur et autour de notre Planète. Actuellement, ce qu'on a observé du comportement de ces véhicules spatiaux semble être neutre, mais ignorant leur but et leur tâche, l'humanité et les explorations outre-espace du monde entier doivent être prévenus de veiller à leur sécurité, et prendre immédiatement des mesures de précaution avant d'entreprendre une longue et permanente étude scientifique du phénomène. Le problème des OVNI est suspendu au-dessus des grandes puissances du monde encore plus dangereusement que le spectre d'une 3ème guerre mondiale.

Ce sinistre avertisssement provient de Colman Von Keviczky, directeur des recherches intercontinentales sur les OVNI et du réseau analytique. Il semble être un net appel aux Nations Unies pour veiller à leurs défenses contre une invasion d'outre-espace ou bien, autrement, pour supporter les conséquences de n'avoir pas prêté attention à un tel avertissement.

Depuis cette date, le 30 juin 1965, les Nations UNies ont fait très peu pour se préparer à un conflit entre civilisations autres que celles qui existent sur la Terre. Cependant, elles ont fait certaines démarches préliminaires, tels que l'établissement aux Nations Unies de Comités pour traiter avec les représentants des civilisations de l'espace venant de l'au-delà de notre système solaire, si elles se présentaient. En résumé, plusieurs lois importantes ont été votées par les 62 membres des Nations-Unies, chacun d'eux a signé le traité stipulant l'usage pacifique de l'espace. Cependant, une petite part seulement de l'avertissement publié par Colman Von Kaviczky a été prise au sérieux.

Dans son message, Von Kaviczky remarqua que les civilisations d'outre espace tout en faisant des vols d'exploration autour du monde, étaient peut-être en train de se préparer pour un éventuel atterrissage. Par conséquent, il pressa U-Thant de faire immédiatement les démarches nécessaires à l'organisation d'un Comité pour superviser des études sur les OVNI et une surveillance à travers le réseau des Nations-Unies.

On présenta à U-Thant, des photographies et une étude de diverses observations d'OVNI dans le monde. Colman Von Kaviczky qui a des diplômes militaires de Science et de Mécanique est un hongrois naturalisé américain qui a fait ses études à l'Université Militaire Maria Ludovica à Budapest jusqu'en 1932. Il a été nommé major dans l'armée royale hongroise du Général Staff et Chef de la Section d'éducation militaire audio-visuelle qu'il avait organisée. Après 1946, il servit dans l'armée des Etats-Unis à la 3ème armée des "Constabulary Headquarters" en Allemagne. En 1951, Von Kaviczky vint aux Etats-Unis et ouvrit une entreprise de photographie et de cinéma dont il s'occupa plusieurs années. Il fut aussi éditeur, publia un journal mensuel appellé "Le Monde Illustré Hongrois" et plus tard, il travailla à la section "photo et expositions" du Secrétariat des Nations Unies pour l'information publique.

Il quitta le secrétariat des Nations-Unies en 1966. Il fut donc pendant plus de 15 ans un observateur important dans le domaine des recherches internationales sur les OVNI.

Bien que les Nations-Unies le nient, sa fonction auprès d'elles a cessé à cause de son activité dans le domaine des OVNI.

La compétence de militaire scientifique de Von Kaviczky est reconnue dans le monde entier et c'est sur les bases de son étude stratégique et tactique des opérations d'OVNI que 24 Nations ont signé en 1967, la résolution de Mayence, qui fut présentée à une réunion à Mayence (Allemagne de l'Ouest). L'Assemblée déclara que les OVNI sont considérés comme des véhicules spatiaux étrangers, originaires de puissances interplanétaires". Le compte rendu de Mayence contenait plusieurs des propositions que Von Kaviczky avait introduites dans son projet de mémorandum soumis au Secrétaire Général U-Thant et qui constituait une base pour un acheminement vers un traité international de l'espace.

Les principaux points du mémorandum insistaient sur le fait que l'exploration scientifique de l'espace devra impliquer la sécurité des êtres extra-terrestres tout autant que celle des peuples de la Terre et qu'aucune mission belliqueuse ne devra être entreprise contre des peuples de l'espace. Ainsi, les êtres pacifiques extra-terrestres, leurs vaisseaux spatiaux et les objets leur appartenant à l'intérieur de notre atmosphère seraient sous la protection permanente et la juridiction de l'Assemblée générale des Nations Unies. Dans le cas d'un atterrissage par de tels visiteurs, il est évident qu'il appartient au gouvernement du pays concerné d'assurer la protection et la juridiction dans le cadre du règlement des Nations-Unies. Il croit fermement que le danger est grand d'une invasion possible de la terre venant de l'espace et qu'un système de défense devrait être organisé pour protéger les terriens.
Dans une autre lettre au secrétaire Général U-Thant, Von Keviczky ajoute le commentaire suivant : "Au début de l'âge de l'espace, qui fut le commencement de l'âge atomique, il y eut une invasion croissante de vols d'OVNI surtout en 1957 quand une invasion silencieuse indiscutable de notre planète fut observée et enregistrée par des enquêteurs officiels et semi-officiels. Les moteurs des voitures s'arrêtaient sur les routes ainsi que les radio-communications et les compas d'avions en vol chaque fois que, où que ce soit, un objet volant non identifié apparaissait. Vous vous souvenez que, à cette époque, le public était en partie influencé par une insidieuse propagande laissant croire que les soucoupes volantes étaient de nouvelles constructions supersoniques, prototypes d'engins interplanétaires américaines ou russes. Mais l'évidence présente contredit ces 10 années de bluff parce que les USA et les russes ne jugeraient pas nécessaire d'investir des millions de dollars pour l'exploration de l'espace s'ils connaissaient la technique de navigation dans l'espace d'OVNI. En conséquence, le problème n'a pas changé depuis 20 ans. Les histoires de science-fiction au sujet de petits hommes verts ne pouvaient pas camoufler certains faits tels qu'une augmentation dans le monde de vols d'OVNI ainsi que des preuves d'atterrissage dans des endroits peu peuplés, des traces laissées par des manoeuvres d'atterrissage, des traces de terre brulée laissées par le décollage des OVNI. Il y a aussi le fait que nous avons des milliers et des milliers d'observations, officielles ou non, enregistrées par des témoins, y compris des pilotes, des scientifiques, des docteurs, des policiers, des psychanalistes et des membres du F.B.I. Les Nations-Unies et le monde ont été prévenus : nous sommes visités par un peuple d'une civilisation très intelligente venant d'outre-espace. Maintenant, il est grand temps pour les Nations-Unies de prendre les rennes et de mettre sur pieds un système pour la défense de la Terre aussi bien qu'une méthode de contact et de bienvenue pour les visiteurs s'ils sont amicaux. Demain, je crains qu'il ne soit trop tard".

Extrait de Saucer Space and Science, n° 58
Traduction de Denise Bonjour.

Dépot légal 3e trimestre 1971
Directeur de la publication : G. Lebat
Imprimerie Beaudoin -77- Boissy-le-Châtel
Commission paritaire no 51 659